

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 17 (1941-1942)  
**Heft:** 40  
  
**Rubrik:** Scudo

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

P.A. è diventata un potente congegno che supera i centomila uomini. Le casalinghe compagne dei primi anni hanno subito una severa trasformazione e preso an-

datura e tono militare, non per una inutile imitazione dell'esercito, ma perchè se si vuol raggiungere il più elevato rendimento, ci vuole lo schema semplice, austero e fer-

mo della disciplina. La quale può, una volta o l'altra far perdere la calma, ma non l'appetito o il buonumore: perchè ci si fa l'osso. L. M.

## Preghiera per il babbo soldato

La mamma m'ha baciata,  
poi ha detto: — Maria, devi dormire.  
Allora ho chiuso gli occhi,  
per lasciarla partire.  
Ora li ho riaperti,  
e tutto è buio.

Però non ho paura;  
c'è quel filin di luce  
che filtra dalla porta;  
la mamma è di là.  
Veglia a cuce,  
per rammendar le calze di papà.

Il babbo è soldato,  
e per noi sta di guardia  
alla frontiera.  
Ogni sera con me la mamma prega  
che da tutti i pericoli Iddio 'l guardi  
e sempre lo protegga.

Signor, che stai in cielo  
ed accendi le stelle  
per guardar sulla terra,  
quando vedi il mio babbo,  
digli di finir presto questa guerra  
perchè possa tornar con noi a casa.

Digli che la sua pupa  
è stata molto buona,  
ch'ubbidisco la mamma  
e penso sempre al babbo,  
ch'è fuori con la truppa,  
e che ricordi di portar la bambola.

La bambola ch'a premere sul ventre  
dice: — mammà,  
e a stenderla chiude gli occhi e dorme,  
come or fo io,  
per ubbidir la mamma,  
per sognare il papà.

Berna, maggio 1942. — Cpl. Leonardo Bertossa.



### Non sostare

«Chi sosta arrugginisce!» dice una vecchia massima. Vuol dire che non è lecito abbandonarsi all'inazione durante il servizio militare, affinchè ritornando alla vita civile ognuno risponda in pieno alle esigenze della propria professione, dei pro-

pri affari. Continua quindi a perfezionarti, nella misura consentita dalle ore di libertà e dai mezzi che hai a disposizione. Procura che da casa ti giunga il buon giornale, libri, riviste della tua professione.

Il servizio militare è quanto mai adatto per «gli uomini di buona volontà», al miglioramento delle nozioni di civica, allo studio della storia svizzera, dell'organizzazione dell'esercito, della geografia del paese. Le cose imparate a scuola le vedrai con occhi resi più attenti dall'esperienza pratica. La situazione è propizia per maturare in te uno svizzero cosciente, che comprenda meglio tanti problemi imposti dagli avvenimenti mondiali al nostro

Governo federale. D'ora in avanti non sarai più così facile alla critica, poichè avrai maggior comprensione della gravità dell'ora che volge: sarai più prudente, più avveduto. La mobilitazione cesserà. E ti riaffermerà la vita civile. Cerca dunque di trascorrere il servizio militare in modo che giovani non solo alla difesa della Patria, ma anche allo sviluppo delle tue capacità professionali, alla tua vita familiare e ai bisogni della vita civile.

Solo allora, riandando col pensiero al tempo che hai sacrificato per difendere la Patria, proverai un senso di gratitudine, di fierezza e di soddisfazione, perchè ti sentirai ripagato con valori inestimabili.



Gebroüder Ott  
Maschinenfabrik  
WORB / BERN

### Maschinen und Geräte für den Ackerbau:

Brabantpflüge  
Kartoffelpflüge  
Kartoffelgrabmaschinen  
Kultivatoren  
Traktoren

### Maschinen und Apparate für die Milchwirtschaft

Wir liefern alle Maschinen und Apparate für Käseereien und Molkereien. Wir erstellen auch **komplette Käseerei- und Molkereianlagen, Dampfkesselanlagen für Futterkochereien und andere Zwecke.**

In unserer

### Hammerschmiede

fertigen wir alle Sorten Schmiede- und Preßstücke sowie Stanzarbeiten an.